

Several points need to be explained more clearly about translating Father

Zin Moon Kim
June 9, 1991
Belvedere



Whenever Father speaks to Western members through a translator, I realize several points need to be explained more clearly. Father is now over 70 years old, and says he needs to prepare to go to the spiritual world. But before he goes he feels the urgency to make a solid tradition of the Heavenly Kingdom so he speaks very quickly with deep content. Even Koreans sometimes can't understand his speech very well. The translator also has a very difficult time, as Father uses very long sentences since Korean and English are very different languages, the translator sometimes misses a point. We should always pray for the translator. For example, Father many times uses the word "Han," "Hananim-ui Han" -- God's "Han". In America, "Han" is usually translated into grudge or resentment, which is only around one or two percent correct. In Japanese it is translated into "urami", but that also is very different from the true meaning. That is why Father is asking you to quickly learn Korean. Please try. I am learning

Japanese myself, because I often talk with Japanese members.

So when Father speaks very quickly and it is not fully translated, someone needs to explain his meaning in more detail so his guidance can be practiced in our daily life. We have grown up in a very external society. The Principle concerns itself with mainly internal matters, so we must desperately try to understand its deepest internal meaning.

Several years ago Heung Jin Nim came to many of our members and said, "We need quality more than quantity." Whenever Father or any leader says something, we should ask ourselves, "Why does he say this?" "Why" is a very important question as it refers to the internal side. If we hear words like that, each of us must think, "I am not very good quality. He is pushing me to become good quality." We need to apply the words to ourselves, and feel that Heung [in Nim was not just talking about other members, but us. So as we share Father's speech we need to evaluate how much we are personally applying it in our daily lives.

Father said that sitting down and negatively criticizing others is bad: A good person stands and works for Father. This means we must do something, not just talk. Whenever Father says something, we must ask ourselves, "Why did Father say this to me?" And answer that question with, "Because I have a problem." Then we can understand very clearly.

I was raised by the rod -- by being physically punished when I misbehaved. America has a very short history, but it matured very quickly because your ancestors had a very good standard: "Spare the rod, spoil the child." But today, in most homes we are sparing the rod and spoiling the children. Juvenile delinquency is rampant. 'Spare the rod and spoil the child' is your ancestors' principle. But many of today's parents have forgotten the rod. "Why should we spank our beautiful kids" We have spiritual diabetes. Diabetes symbolizes our fallen nature, which likes sweet things. Too much sweetness will kill us spiritually. We need bitter medicine, so this morning I want to share some bitter medicine with you. Please swallow it, then as our stomach digests it we will become very healthy people, both spiritually and physically.

Democracy is very good compared to communism, but democracy itself is not God's ultimate ideal. It is a kind of bridge between a bad kingdom and a good kingdom. However since we have already crossed the bridge, we now need Godism to advance beyond democracy.

Many Americans think democracy is the ultimate ideal. But the United States, as one of the most developed democratic countries, still has serious social problems which occur in great numbers: such as AIDS, divorce, and drug addiction.

Some patriotic Americans may be very unhappy about my speech, but I hope you will understand as I continue.

America was really great, and we must make America great again. With God and True Parents in America and praying for it, that is possible. We are here not to enjoy the American environment, but to revive America to its former greatness.



Take care of your mind

Father said to me, "Zin Moon's center is his mind, not his body." This statement sounds simple, but has a very deep meaning. Whenever we have some physical problem, we dash to a drugstore or hospital. Whenever we feel some struggle or "mind problem", we should quickly come to the church, our "spiritual hospital", and pray. I feel that some members don't like to come to the church center.

Whenever we have a heart or spiritual problem, we must feel more serious about it than we do about a physical sickness. All kinds of physical problems originate from heart problems. For example: anger, complaint, excuses -- these kind of negative emotions will produce a heart attack very quickly. In America, the rate of heart attacks is the highest in the world because we are thinking of ourselves constantly.

On March 9, 1991, Father outlined very clearly that the individual exists for the family, the family for the church, and the church for the country. But I feel that in American society people feel that both the family and the church should serve the individual. The traditional churches criticize the government, but don't eagerly want to help. Father, however, is doing much to help America because he believes the purpose of the church is to serve the nation. Some home members are thinking very differently. "My home is more important than the church." Church education is more important than school education, but some mommies are only thinking of school education, forgetting church education.

Harvard, Columbia, Princeton, or Stanford University professors never teach who God is, or what kind of life human beings should have, or what the purpose of creation is; only the Unification Church teaches these things. If we don't know these answers we won't get the desired results, no matter how hard we work. Our American ancestors worked hard to make America a nice country, but today it has many problems.

We must seriously think of how to take care of our mind, then we' will go to the Heavenly Kingdom. Likewise, as my center is my mind, so the country's center is its spiritual tradition -- not its external tradition.

Tradition usually means external rituals to us -- such as how many times we should bow to True Parents on Sunday mornings. Instead we must understand why we should bow to True Parents. If we deeply understand the "why", bowing once can be enough. But if we don't know the 'why', even bowing 100 times has no value.

The first immigrants from Europe, the ancestors who came here, built God's home, the church, first. They used the best materials. Next, they built schools, and finally, their own homes, which were humble shacks. America is important not because of its riches or famous schools, but because of this original wonderful heartistic tradition. Today, almost everyone has forgotten to do this. Even our members take care of their homes very nicely, but don't make effort to care for the church. If a window in the church is broken, we need to dash there to repair it quickly. The church is more important than our home.



Be a public person

Father says the center of the universe is the universal, cosmic mind. The universe consists of three components: heaven, earth, and man. These three must cooperate with each other to reach God's goal. God can't make His goal without human beings. Earth also can't make a tradition without human beings. Even human beings can't make a goal without the help of others. In this sense, everything is public, not private. The more privacy you seek, the more problems you will get. In National Headquarters every office has one person and one computer, although Father has said many times that all should be together so we can help each other. Fallen people need to be supervised by each other. If we want privacy it means we want to do something secretly. Father said that each of us are surrounded by more than 700 spirits. Even at nighttime at least 700 spirits are looking at you! So actually, there is no privacy.

Our compartmentalized society originated from the archangel after the fall. The archangel should have been with God all the time, helping God's providence. But with anger, complaints, and excuses he left God individualism started from that point. Everyone needs to strongly criticize our own self, centering on this speech. If I criticize you individually you feel unhappy, so you need to criticize yourself.

Human beings have many kinds of organs. Father said each organ of my body is representative of myself. Each organ must be in balance or else the human body has a problem. God's providence is in a sense balancing human history. If one had many bad ancestors, then to make a balance, he needs many kinds of indemnity conditions. One who had many good ancestors doesn't need much indemnity to make a balance. When we think vertically, then we can understand everything. But when we just think horizontally, we fail to understand: "He and I are the same age physically and joined the Unification Church at the same time, even attended 40-day workshop at the same time, but why I am so suffering yet he is so happy?" Such a person isn't thinking of his ancestors.

I always ask blessed members, "Do you know what you pledged when you raised your right hand in front of True Parents at the Blessing time?" If we don't know the content of the pledge, we are not a blessed member and should remove your ring. Many of us are not serious about understanding that pledge.

In other words, we like the Blessing we enjoy sex and having babies -- but animals do the same thing. We are not animals. Human beings must do something which animals don't do.

Be united in heart

One month ago we invited 170 Soviet politicians to a three-day Principle workshop. At the end of the workshop one of them said, "People like unification, but communist unification is very bad. I think Rev. Moon will make a good unification." I learned something from him. We unite very nicely sometimes, but it must be for the purpose of the whole, not just for a particular group. The Unification Church is God's church, or humankind's church. We need to resolve any divisions we must change our attitudes.

If we hurt any part of our body, no matter how small, the whole body feels pain. This is like the ideal world. If you have a problem, then I also feel some problem. Sixty thousand people are dying of starvation every day and yet Americans are preoccupied with dieting! How unbalanced this fallen world is! Our garbage cans are overflowing with leftover food. I was in Africa for three years, travelling through

30 countries. Every day I felt hungry and many times sick. But I couldn't show it because then everyone would feel hungry. So all the time I had to pretend I was healthy.

But since I have come to America, I feel full every day. Here one day fasting is easy, but in Africa it is very difficult because people are already hungry. If we were God seeing our hungry children in Africa and your children in America having too much food every day, what feeling would we have as parents? We would feel very sorrowful.

In Zaire, we have around 1000 Blessing candidates but at this moment they can send around 10 people to the Blessing next year. If they want to send 1000 people, they need about 10 years of hard work to make the necessary money. We can make money for tickets very quickly so we must work harder and sleep less than African members. We must read Father's speeches more than African people, to make a balance. But in reality, they are witnessing eagerly while we have been getting self-centered. Before the Blessing, we usually work very hard; but after having children, we become more selfish. This means our children become obstacles for the providence, in a sense.

Usually we pray, "Good morning Heavenly Father." I never say that, because I know our Heavenly Father can't have a good morning. He is missing billions of children and is crying all the time. If we miss our children, we are very sorrowful, so "Good morning" is not a good greeting. If we know God's situation, our prayer must start from repentance first.

Father explains true love all the time. More than 200 books of Father's speeches have already been published. One common essence of these books is "true love." Please try to practice living for the sake of others. Life for the sake of myself is a problem. Jesus said 2000 years ago, "If you want to follow me, first you must deny your own self." Father has talked with us about self-denial many times. I'm also a fallen person so before I push you, I push myself first. Before shouting at you, I shout at myself first in my prayer room.

Unification, harmony, and balance can only be made by true love. Without true love, without living for the sake of others, we can't make world peace. Many politicians are trying to make world peace, but it can't be done because they don't live for the sake of others.

Heavenly Father exists for human beings, so we must love God more than anyone else -- including myself, my spouse, or my children. Then we become one with God.



Responsibility and freedom

One time last year in Moscow, Father said, "God created human beings better than Himself." We are supposed to be better than God. But we became very strange. God is practicing His responsibility. Likewise, we need to practice our own responsibility. If we do, we shall become almighty and all-knowing like God. We have a spirit, and God is spirit. But God doesn't have a physical body like we do,

so God created His children better than Himself. He had such great hopes for human beings; but when man fell, He was miserably disappointed.

When I was a center leader in 1970 in Taegu, Korea, one old lady visited me early one morning to tell me: "In my dream, one person appeared in front of me. He said He is God. When I looked under His two eyes, there were two big trenches, like a river. A human being's face is small, so how could there be a river there?" I told her, "Heavenly Father misses all of His children, so through 6000 Biblical years -- scientifically millions and millions of years -- He cried and cried. His tears made a trench. Through such a dream, we should understand how sorrowful God is and ease His heart through our own dedication and sacrifice." She said, "You have a very good interpretation."

We need to raise our children to be heavenly patriots to revive America. We must care for our babies more than ourselves or our spouse. Then when the children grow up, they will take care of us, the parents, very carefully and sacrificially.

Please educate blessed children directly and indirectly. Teach them to feel responsibility. Children who enjoy freedom without responsibility will become juvenile delinquents. We need to educate children by action, not just by saying, "Honey, don't do this, don't do that." It doesn't work. Every morning we should get up, wash our face and bow to True Parents' picture. After that husband and wife need to bow to each other, and let our children bow to us. In the beginning you must force them to do this, but after several months it becomes automatic. We know in Father's home, all the children from Ye Jin Nim to Jeung Jin Nim bow whenever they greet their parents, and bow when they leave. We too need to follow such a tradition, but we usually don't. If children never see their parents getting up early to bow to True Parents, to pray and study the Principle, they won't do it either. When I visit a home where there are children, and the parents say, "Honey, say hello to Rev. Kim," many of the children say, "No." I am unhappy about the parents' education of their children. If parents give freedom without responsibility, they will eventually spiritually kill their children. They are God's children, not our personal children. We need to raise children to understand "we" not "I". If we say "I, my, me" many times we will develop heart trouble.

You are laughing even though I am shouting! Thank you very much. I think you have swallowed this bitter medicine; so you will become nice people. See you soon to share some more bitter medicine. God bless you, my dear brothers and sisters. Let us pray.

